

さんだ子育て ハンドブック 多言語版 2025

Sanda Child Rearing Handbook Trilingual Edition 2025

三田育儿手册 三种语言版本 2025

“Egao De Sukusuku Sun Dakko”

笑顔ですくすく SUN だっこ

「こどもまんなかのまち」さんだ

応援します！楽しい子育て

「さんだ子育てハンドブック」は、子育て中の皆様にわかりやすく、子育てに関する様々な情報を1冊にまとめたものです。この冊子を開けば、妊娠・出産から子どもに関する保健・福祉・医療などの各種施策や、子育て支援の各種機関など、子どもの成長に必要な情報を得ることができるように作成しました。「笑顔ですくすくSUNだっこ」のタイトルは、子育てする大人も育っていく子どもも、地域のみみんなも笑顔で、すくすくさんと降り注ぐ太陽に「抱っこ」されて成長して欲しいという思いを込めと名付けました。この冊子が大いに活用され、皆さま方のお役にたつことを願っております。

三田市
編集協力 さんだ子育てハンドブック編集委員会

“A Child-Centered City” Sanda

Child rearing can be fun!
We are here to support you!

"Sanda City Child rearing Handbook" is an easy-to-understand booklet with information that will be useful for those who are raising children.

This handbook is designed to give you all the information you need as your child grows, such as information about various support systems for pregnancy and childbirth, health, welfare and medical care related to children, as well as information about institutions that support child rearing.

The name of this handbook in Japanese, "Egao De Sukusuku Sun Dakko", was chosen with the hope that parents, children and members of the surrounding communities will all grow together, smiling in the sun's warm embrace.

We hope that this booklet will be put to good use and be useful to everyone.

Sanda City
Editorial Cooperation:
Editorial Committee for Sanda Child Rearing Handbook

笑容满面茁壮成长的 SUN-DAKKO

三田 “是以孩子为中心的城市”

支援快乐育儿！

「三田育儿手册」为育儿中的各位家长简洁明了地汇集了有关育儿方面的各种信息。这本手册是为了方便您获取从妊娠、分娩到关于出生后孩子的保健、福利、医疗等各种政策实施及育儿支援的各种机关等在孩子成长当中所需要的信息而编成的。

「笑容满面茁壮成长的 SUN-DAKKO」这个名字包含着育儿中的大人、被养育的孩子们以及地域市民有如在灿烂阳光的拥抱呵护下茁壮成长的希望。

希望这本手册能被更多的使用，对大家有所帮助。

三田市
协助编辑 三田育儿手册编辑委员会

子育てカレンダー	Child Raising Calendar	育儿日历
<p>妊娠したら 母子健康手帳を受け取りましょう 妊婦健康診査費の助成 妊婦のための支援給付(1回目) 妊婦相談・訪問 プレ・パパママ教室</p>	<p>When you find you are pregnant Issuance of a Maternity and Child Health Handbook Subsidies for general check-up of expectant mother Support Benefits for Pregnant Women (1st payment) Advice and visits on expectant mother Pre-Papa & Mama Class</p>	<p>当您怀孕了 请领取母子健康手册 孕妇健康诊察费的补助 给孕妇的支援补助金(第一次) 孕妇咨询・访问 准爸爸准妈妈预热班</p>
<p>出産したら 出生届 マイナンバーカードの特急発行(出生届の届出と同時申請) 先天性代謝異常検査 新生儿聴覚検査 産婦健康診査費の助成 産後ケア事業 産後等ヘルパー事業 赤ちゃん訪問 低体重児の届出 妊婦のための支援給付(2回目) 1か月児健康診査費の助成 乳幼児健診 ブックスタート事業 乳児健康相談 離乳食教室 乳幼児の相談事業 予防接種～子どもの健康を守るために</p>	<p>After giving birth Registration of Birth Express Issuance of My Number Cards (Application at the same time as Birth Registration) Examination of newborn babies with congenital metabolic disorder Newborn hearing test Subsidy for Postpartum Health Checkups Postnatal Care Project Postpartum Helper Program Visiting service for babies Notification for low birth weight babies Support Benefits for Pregnant Women (2nd payment) Subsidy for one-month old baby health checkup Infants Medical Checkups Book start Project Health advice on babies Baby food class Infant and child consultation services Vaccination shots～To protect children's health</p>	<p>分娩后 出生登记申报 快速办理个人号码卡(与提交出生登记申报表同时申请) 先天性代谢功能异常检查 新生儿听力检查 产妇体检费补贴 产后护理事业 产后等帮助事业 家访婴儿 低体重儿的申请 给孕妇的支援补助金(第二次) 1个月婴儿健康检查费补助 婴幼儿健康检查 Book start 事业 幼儿健康咨询 辅食教室 婴幼儿咨询服务 预防接种～为了保护儿童的健康</p>
<p>おでかけしよう! 離乳食教室レポート! 三田市子ども家庭センター(すべての妊産婦・子育て世帯・こどものための総合相談窓口) チャッピーサポートセンター ペアレントトレーニング プレ・パパママ教室レポート! 市内の子育て交流ひろば 多世代交流館 ふらっと 子育て交流ひろば ウッディ子育て交流ひろば 地域子育て支援センター:みな・とっちひろば 駅前子育て交流ひろば 地域子育て支援推進事業</p>	<p>Places to visit! The baby food Class Report! Sanda Children Family Center (Comprehensive Consultation Desk for All Pregnant and Child-Raising Families and Children) Chappy Support Center Parent Training Pre-Papa & Mama Class Report! The Squares for Childcare in Sanda City Center for Interaction between Generations "Furatto", Squares for Childcare Woody Squares for Childcare Community Child-rearing Support Center, Square of Mina and Tocchi Square for Childcare in front of station Squares for Childcare in Sanda City :The opening day and closing day</p>	<p>一起出去玩吧! 辅食教室报告! 三田儿童家庭中心(面向所有孕产妇、育儿、家庭、孩子的综合咨询窗口) Chappy 支援中心 有家长培训 准爸爸准妈妈预热班报告! 市内的育儿交流广场 多世代交流馆「Furatto」育儿交流广场 Woody 育儿交流广场 地区育儿支援中心 Mina・Tocchi 广场 站前育儿交流广场 地区育儿支援推进事业</p>

<p>お役立ち情報 三田市「赤ちゃんの駅」マップ 全国版救急受診アプリ「Q 助（きゅーすけ）」 Web 版ハザードマップさんだ 備えよう赤ちゃんの防災</p>	<p>Useful Information Baby Station Nationwide Emergency Medical App “Q-suke” Web Version Hazard Map Sanda Disaster Preparedness for Babies</p>	<p>实用信息 宝宝之站 全国版急救就诊应用程序「Q 助（kyu-suke）」 网络版三田防灾情报图 为婴儿做好防灾准备</p>
<p>医療機関 三田市内医療機関一覧表（医科） 三田市内医療機関一覧表（歯科） 夜間・休日診療・電話相談</p>	<p>Medical Institutions Medical Institutions in Sanda Medical Institutions in Sanda (Dental) Medical treatment on at Night and holidays・Telephone Consultation Service</p>	<p>医疗机构 三田市医疗机构一覧表 三田市医疗机构一覧表（牙科） 夜間・节假日急诊・电话咨询</p>
<p>子どもを預けるときは 1号認定を受けて利用する（幼稚園など） 2号認定・3号認定を受けて利用する（保育所など） 保育所 認定こども園 小規模保育 一時預かり（一時保育） ファミリーサポートセンター 子育て家庭ショートステイ 病児・病後児保育施設「ふらっと・クローバー」 障害児一時預かり事業 認可外保育施設 幼稚園・認定こども園 小学校 特別支援学校 三田市あすなろ教室 放課後児童クラブ</p>	<p>Applying for childcare services Facilities available for families receiving a Type 1 Certification (kindergartens, etc.) Facilities available for families receiving a Type 2 or Type 3 Certification (nursery schools, etc.) Nursery school Certified child care center Small-scale day-care service Temporary childcare Family support center Short-term stay for child rearing family Childcare service for sick or recovering children” Furatto Clover” Temporary childcare with children special needs Non-authorized day-care facilities Kindergarten, Certified Child Care Center Elementary school School for special needs education Asunaro class room After-school club for children</p>	<p>托管孩子的时候 接受1号认定后利用的设施（幼儿园等） 接受2号认定・3号认定利用的设施（保育所等） 保育所 认定儿童园 小規模保育 临时托管（临时保育） 家庭支援中心 育儿短期托养 生病儿童・病后儿童保育「Furatto Clover」 残疾儿童临时托管事业 认可外保育设施 幼儿园・认定儿童园 小学校 特别支援学校 Asunaro 教室 放学后儿童俱乐部</p>
<p>支援・相談窓口 発達や発育が気になったら 子どもの幸せを願って 子育ての悩みちょっと話してみませんか？ ひとり親家庭をサポートします</p>	<p>Support and Consultation Services If you're concerned about your children's growth For the Happiness of all children Do you need someone to talk to about your parenting concerns? Support for single parent families</p>	<p>支援・咨询窗口 如果担心孩子的发育问题 为了儿童的幸福 一起说说育儿的烦恼 支援单亲家庭</p>
<p>制度 さまざまな制度があります</p>	<p>Systems Support for you and the person you care for</p>	<p>制度 有各种制度</p>
<p>相談機関 こんなとき、誰に相談すればいいの？</p>	<p>Contacts for consultation Where to have consultation?</p>	<p>咨询机关 如果您遇到困难、该找谁咨询呢？</p>

子育てカレンダー / Child Raising Calendar / 育儿日历

	妊娠中 Pregnancy 怀孕期	赤ちゃん誕生 Baby's birth 婴儿诞生	生後3~5か月 3 to 5 months 生后3~5个月	生後6~8か月 6 to 8 months 生后6~8个月	9か月~1歳頃 9 months to 1 year old 9个月~1岁左右	1歳6か月頃 18 months old 1岁6个月左右	2歳頃 2 years old 2岁左右	3歳~就学前 3 years old~ Pre-school 3岁左右~学龄前儿童
健康診査・ 予防接種 General check-up・ Vaccination shots 健康診察・ 预防接种	妊婦健康診査費の助成 ▶P1-2 Subsidies for general check-up of expectant mother 孕妇健康诊察费的补助	新生児聴覚検査 ▶P2-2 Newborn hearing test 新生儿听力检查 1か月児健康診査費の助成▶P2-5 Subsidy for one-month old baby health checkup 1个月婴儿健康检查费补助 産婦健康診査費助成事業 ▶P2-3 Subsidies for general check-up of nursing mother 产妇健康诊察费的补助	4か月児健診▶P2-6 Check-up for 4-month-old babies 四个月婴儿健康检查		9か月児健診 ▶P2-6 Check-up for 9-month-old babies 9个月婴儿健康检查	1歳6か月児健診 ▶P2-6 Check-up for 18-month-old babies 1岁6个月婴儿健康检查		3歳児健診 ▶P2-6 General check-up for 3-year old infants 3岁婴儿健康检查
予防接種 ▶P2-8 Vaccination shots 预防接种								
事業・サービス Programs & Services 业务与服务	プレ・パパママ教室 ▶P1-3 Parenting preparation class (Pre-papa & Pre-mama kyoshitsu) 家访婴儿(家访新生儿你好宝宝事业)	新生児訪問・こんにちは赤ちゃん事業 ▶P2-4 Visiting service for new-born babies・Hello Baby Project 家访新生儿・你好宝宝事业 産後ケア事業 ▶P2-3 Postnatal Care Project 产后护理事业 産後等ヘルパー事業▶P2-3 Postpartum helpers (SUN-dakko support squad) 产后助手(Sun Dakko 应援队)	離乳食教室 ▶P2-7 Baby food class 离乳食教室		ブックスタート Bookstart ▶P2-6			
ファミリーサポートセンター ▶P5-8 Sanda Family Support Center / 三田家庭支援中心								
オンライン保健師・栄養士相談 ▶P2-8 Online consultations with public health nurses and dietitians 可以在线咨询的保健师・营养师								

相談 Consultation 咨询	子ども家庭センター / Children Family Center / 儿童家庭中心 ・家庭児童相談室 / Children-Family Consultation Room / 家庭儿童咨询室 ▶P6-5 ・チャッピー子育て支援センター / Chappy Child-raising Support Center / Chappy 育儿支援中心▶P3-2 ・チャッピーサポートセンター / Chappy Support Center / Chappy 支援中心						
	子育て交流ひろば Square for Childcare / 育儿交流广场 ▶P3-5						
	乳幼児の相談事業 / Counseling on Infants / 婴幼儿咨询 ▶2-7~2-8						
							5歳児発達相談 ▶P2-7 Counseling on 5-year-old's development 5岁发育咨询